

# **Annexes**

# **Annex No.1**

**Law No.55 of 2002 for the Antiquities & Heritage**

# **LAW No.55 of 2002**

## **For The**

## **Antiquities & Heritage**

### **CHAPTER 1**

#### **THE OBJECTIVES AND MEANS**

##### Article 1-

The law aims to fulfill the following:

1. Preserving the Antiquity and Heritage in the Republic of Iraq for being substantial aspect of the (National Wealth).
2. Demonstrating the Antiquities and Heritage to the people of Iraq and the International community so as to expose the notable role of the Iraqi Civilization and its contribution in the Civilization of Humanity.

##### Article 2-

To approach the objectives of this law the (Antiquity Authorities) shall depend on the following :

1. Locating the Antiquity ,Heritage and Historical Sites .
2. Undertaking Archaeological excavations all over the country by implementing the latest scientific & technical methods .
3. Restoration of the Antiquity , Heritage (Monuments and Artifacts) as well as the Historical Sites to prevent any Deterioration or Corrosion on their structure .
4. To enable the citizens and visitors taking a look on the Antiquity and Heritage artifacts ,it would be so essential to hold a contemporary museums .
5. Making samples of some important Antiquity and Heritage artifacts ,Producing Photocopies ,Slides and Films for reasons of broadcasting ,selling and exchanging .
6. Preparation of a program of studies , research ,conferences and symposiums ,those shall definitely contribute the presentation of the Iraqi Antiquity and Heritage .
7. Working on exhibiting the mentioned Antiquity and Heritage artifacts in a temporary exhibitions abroad .
8. Qualifying the Archeologists and the heritage specialists throughout involving them in training courses ,fellowships and the scholarships prepared for this purpose .
9. Forming a National surveying teams for both antiquity and heritage, to start a comprehensive survey project covering the whole country ..

##### Article 3-

1. Disposition of the Antiquities or the Heritage property is restricted , except for the items prescribed in this law .
2. The owner of a land where an immovable Antiquity in which , shall not have the rights to dispose , dig ,vandalize or change the features on or under the soil of which .

##### Article 4 –

The Terms used in this LAW are as follows :

1. The Ministry : The Ministry of Tourism & Antiquities .
2. The Minister :The Minister of Tourism & Antiquities .
3. The Antiquity Authority : The State Board of Antiquity and Heritage .

4. Chairman of the Archaeological Authority : Chairman of the State Board of Antiquity and Heritage .
5. The Participation Authority : The Authority empowered to run and restore the Heritage buildings in the Ministry of Interior , the Ministry of Awqaf and Religious Affairs(now cancelled and replaced with the Shite and Sooni Waqf ) and Amanat Baghdad (Municipality of Baghdad) .
6. The Artistic Committee : The committee that comprises of specialists in the following fields of knowledge ;Archaeology , Heritage , Arts and Law .
7. Antiquity : The movable and immovable property which has been built , made , carved , produced , written or painted by man, those age of which is not less than 200 years , as well as the man and animal skeletons besides the plants remains ..
8. The Heritage Material : The movable and immovable property ,less than 200 years of age ,possessing a historical , national , religious and artistic value ....
9. The Historical Site: A place where a notable historical event took place ,therein, regardless it's age .
10. Archaeological Excavation: The actions of digging or sensing and sounding those devoted to uncover the movable or immovable property in or under the surface of soil or in the bottom of Rivers, Lakes, Marshes and the Regional water surfaces.

## **CHAPTER 2**

### Article 5-

1. The Antiquity Authority shall be entitled to hold it's own registrations ,to register the Archaeological Monuments (Buildings and Sites) ,besides inserting the data ,documents and the attachment rights related to the neighboring real estate and publishing it in the official Gazette to secure permanent protection and restoration .
2. If a monument has already been registered ,while the attachment rights of the neighboring real estate were not determined , this shall be done in accordance with the LAW .
3. The attachment rights should include determination of a prohibited zone(no man's land) around the archaeological areas besides securing roads and pathways to reach them .
4. The Stylistic Character of the modern buildings adjacent to the Archaeological sites should also be determined ,the new or re-newed buildings, their heights, frontispiece and colors so they will be harmonious to the neighboring antiquity buildings, in coordination with the Antiquity Authority and the Participation Authority .

### Article 6 –

1. The Antiquity Authority shall be entitled to take over (taking a private property for public use )which possess antiquities in accordance with the Possession Law No. 12 of 1981 ,regardless the value of the extent Antiquities in the real state in the case of evaluating the reparation for possession .
2. The Antiquity Authority shall be entitled to evacuate (individuals and property) from the Antiquity and Heritage areas and their forbidden zone ,when this might represent a threatening upon the presence of the Antiquity or Heritage areas .

Article 7 –

All the Antiquity and Historical Sites including those owned by individuals or public property should be registered in the name of the ministry of finance ,allocated for the purposes and possession of the State Board of Antiquity and Heritage ..

Article 8 –

In coordination with the State Directorates , The Antiquity Authority is obliged to prepare a comprehensive survey for the whole Archaic and Heritage sites in Iraq ,documenting them on the maps , the survey documents shall be provided with standard scales ,inserting them within the basic designation of which as well as referring to their usages whether they were merely lands or Antiquity buildings . The Real Estate Registration Office , Municipality of Baghdad or any other Municipalities concerned, shall be notified .

Article 9 –

1. In case of confiscating ,allocating or clearing a real estate within the limits of the basic designation of a city or out of it , the state directorates and the (Socialist Sector) shall be committed to avoid constituting or using the Antiquity (Sites, Buildings) ,it will also be necessary to determine their prohibited zone in coordinating with the Antiquity Authority .
2. After possessing the written permission from the Antiquity Authority .the concerned authorities shall be committed to rent or sell (Farming Lands) those possess antiquities in or under their soil , after being reformed .
3. The concerned authorities shall be committed to conserve the Antiquity , Heritage and Historical Sites when the mentioned authorities are about to making state industrial, agricultural or residential projects and other projects like :city and the village planning ,beautification , expansion ,irrigation canals and the road paving . The written permission from the Antiquity Authority shall be acquired before or at changing the plans of these projects .
4. In case of an inconsistency of a specific and important project within the (Growth Plan) with an antiquity Site ,The Antiquity Authority shall be committed to undertake Excavations , therein , which shall be financed by the (Executive Authority) ,putting a dead line that must be adeq
5. uate from the scientific and project time schedule point of view .The total cost of the excavations shall be listed in the project's budget before the initiation of digging .
6. The building license , shall not be granted in the antiquity locations or adjacent to which with about one kilometer , except for the cases when a permission is to be granted by the Antiquity Authority within a time not exceeding 30 days from the date of handing in a license application .
7. The Antiquity Authority is entitled to coordinate with Amanat Baghdad or any other concerned municipality for granting a license that concerns an erected monument inside the limits of Baghdad or the Governorates (Provinces) .

Article 10 –

Mosques , Masjids , Holy Shrines , Monasteries , Convents , Tombs , Takaya , Churches , Inns and other ancient buildings , owned or constituted in Waqf, in the

occupation of persons *de facto* or *de jure* whether they own or run such buildings , to be used for the purpose for which they have been built ,taking into consideration development and expansion works in accordance with the contemporary demands .

Article 11 -

1. The Antiquity Authority shall be, periodically , responsible for monitoring the utilities mentioned in Article 10 ,allowing the owner or occupier to carryout any necessary preservation works ,subject to the supervision of the Antiquity Authority .
2. Should the owner or appropriator of the monuments mentioned above in Article 10 of this LAW ,proved to be incapable of doing the necessary restoration ,it shall be charged to the Antiquity Authority ,provided that the expenses shall be charged to the owner ,supervisor or from the income resources fulfilled from the monument in accordance with the law No.56 of 1977 concerning the state's debts .
3. Should the owner or occupier proved to be incapable of affording the required restoration demands(costs) ,he shall be effaced of this unless there were specific income resources of the monument .
4. No person shall ,without a permission from the Antiquity Authority ,render any immovable antiquity those mentioned in the article 10 or dispose of any of it's constructional material , utilize such antiquity ,moving it(totally or partially) , on the contrary , the Antiquity Authority shall be entitled to restore the building into the original state ,the owner in this case shall afford the total costs of the procedures ,he shall also be submitted to the penalties listed in this LAW or compensating the owner ,occupier , just in case .

Article 12—

Any person who discovers or ever discovered an immovable antiquity , shall ,within 24 hours, be committed to inform the nearest official authority ,which in turn , shall immediately notify the Antiquity Authority .

Article 13—

1. Any occupier of a land containing immovable Antiquity or Heritage sites ,shall be committed to allow the Official Antiquity Authority to enter these sites or monuments at all appropriate times ,with the aim of examining it , drawing maps, undertaking soundings or excavations ,restoration and conservation works with their tools , machines and devices those shall be used in proceeding the mentioned works ,proved a damage sustained on the land therein , the Antiquity Authority shall be committed to paying the owner an appropriate compensation ,whether by a setting or as a judicial decision .
2. The presence of the Antiquity Authority prescribed in the item 1 above, shall not be considered a kind of (land dominating , laying hands on )or confiscation .
3. The owner of a land ,appropriator , any person in charge of public property or WAQF land ,shall not have the right to acquire any rental ,after being prohibited by the Antiquity Authority ,abusing the antiquity.

Article 14-

1. Throughout procedures like ;setting the attachment rights or evacuation from the antiquity areas ,the prejudiced shall be compensated in accordance with the rules of this LAW.
2. A committee shall be formed in the aim of compensations for the listed details in item 1 of this article ,presided by a representative of the Antiquity Authority with members representing the concerned municipalities in Amanat Baghdad or the administrative departments in the governorates (provinces) ,the real estate registration office , the state's real estate office and from the directorate of real estate taxation , in the administrative limits of which the real estate lies , accordingly , within a time not exceeding 90 days from the date of indicating the attachment rights or evacuation , contrary to this ,the Antiquity Authority resolution concerning the evacuation or the attachment rights , shall be considered cancelled .

Article 15 –

The following actions are forbidden :

1. Contravenes on the Antiquity , Heritage and Historical sites including the mounds and the plain landscape those scattered artifacts on the surface of it's soil , which has not been published in the official gazette ,in a manner, the normal person might possess a knowledge about so .
2. Actions like : cultivation , erecting residential or other kinds of buildings ,construction upon the Antiquity ,Heritage sites and their prohibited zone, or rendering their features .
3. Using the Antiquity sites as a rubbish or debris collecting places or erecting buildings ,cemeteries and quarries therein .
4. Uprooting trees and plants ,removing any utilities from the Antiquity sites or carrying out any acts those may render the features of an Antiquity site .
5. Erecting an eco-pollution industrial facilities ,those probable to affect the (general health) ,less than 3km ,from the Antiquity sites and the Heritage buildings ,at each side .
6. Removing any Antiquity or Heritage monument ,disposing with it's construction material in a manner ,that might cause any damage or render.

### **CHAPTER 3**

#### **MOVABLE ANTIQUITY & CONSTRUCTION MATERIAL**

Article 16 –

The Antiquity Authority shall hold the following :

1. A Registration of the movable antiquity those were ,by chance , discovered and reported to the Antiquity Authority .
2. A Registration of the Antiquity and Heritage artifacts ,which exists in the places prescribed in Article 10 of this LAW ,providing the possessor with a legal document that confirm the ownership of an antiquity which should periodically ,be monitored .

Article 17 –

1. It is prohibited to possess any movable antiquity by any person ,whether *de facto* or *de jure* .
2. Any movable antiquity found in the possession of person ,shall be delivered to the Antiquity Authority within 30 days after this LAW come into force .
3. Make an exception of the rules prescribed in item 1 of this article ,for the following :
  - The movable antiquity ,existed in the places prescribed in Article 10 of this LAW .
  - The Manuscripts and the Antiquity Coins , registered in the Antiquity Authority ,those possession is allowed .
- 4.The owner or possessor of the Antiquity prescribed in item 2 of this article , shall be committed to the following :
  - Registration of the Antiquity ,in the Antiquity Authority, within 180 days from the date of the execution of this LAW or from the date of possession .
  - Preserving the antiquity and ,in written ,instructing the Antiquity Authority of all the possible circumstances ,those may expose the antiquity to a loss or damage .
  - Obtaining the Antiquity Authority's permission , to transfer the ownership or possession to the (Iraqi citizen) resident in Iraq ,who shall commit to the Antiquity Authority , keeping the very commitments those were due to the former owner .
  - For an official receipt ,Deliver any antiquity to the Antiquity Authority ,in the aim of , study and photography and return to the owner ,the Antiquity Authority in such case ,shall pay the whole expenses .
- 5.The Antiquity Authority shall be entitled to determine the negligent, when the antiquity prescribed in item 3 above were lost , damaged or disused, shall be proved that it was due to the possession party ,the Antiquity Authority shall confiscate the antiquity .

Article 18 –

1. From the owner, the Antiquity Authority shall be allowed to purchase any registered Manuscript or Coin ,with a reward that shall be determined by the (Artistic Committee ),after the setting of both parties .
- 2.With the exception of possessing a written permission of the Antiquity Authority , the seller shall be committed not to publish the Manuscript .

Article 19 –

1. whoever discovers a movable or immovable antiquity or have been acknowledged about that , shall be committed to inform the nearest official authority or any(public organization)within 24 hours from the date of discovery or acknowledgment .
2. The official Authority or the (public organization), shall immediately notify the Antiquity Authority ,accordingly .
3. The Antiquity Authority ,shall be allowed to pay the discoverer or informer ,a suitable reward provided that ,in the case of gold , silver or precious stones ,the reward which has been determined by the (Artistic Committee) shall not be less than the intrinsic value of the artifact ,regardless of its antiquity , workmanship and historical value .



Article 20 –

1. Whoever ,in accordance with the law ,enters a movable or heritage artifact ,shall post a license to the custom authority .
2. In details ,the customs authority shall inform the Antiquity Authority ,concerning the movable or heritage artifct ,within 24 hours from the date of presenting the license .
3. Whoever ,enters a movable or heritage artifact ,shall be committed to register the artifacts to the Antiquity Authority ,within 30 days ,according to the provisions (B , C , D) of item 4 of article 17 of this LAW .
4. The authority, shall confiscate the movable or heritage artifact that entered Iraq ,should proved , it has illegally taken over from the origin ,it shall also be restored to the original country ,taken reciprocity , into consideration .

Article 21 –

1. The Antiquity Authority is entitled to take the movable or heritage artifact , abroad, for the purposes of , scientific studies , restoration or to hold temporary exhibitions ,the minister concerned shall be the only person authorized to issue such procedures .
2. The council of ministers may pass a resolution to exchange a certain antiquities in the possession of the Antiquity Authority ,by other antiquities possessed by Arabic and foreign museums , institutions, universities and any other scientific institutions , in the aim of , fulfilling a scientific or historical aid and to enrich the Iraqi museums .
3. The Antiquity Authority shall be entitled to exhibit the movable and the heritage artifacts in its possession ,to the public ,museums and the galleries ,inside Iraq .

Article 22 –

1. It is forbidden :
  - A. Counterfeit or imitate antiquities .
  - B. Making moulds or models of certain types of antiquities .
  - C. Damaging or deforming an antiquity or heritage artifact ,through out, writing or making incisions on which or rendering its features .
2. The Antiquity Authority or any permitted person , shall be entitled to make moulds or models ,those prescribed in item B of this article ,which shall be determined in accordance with specific conditions , in the aim of , preventing counterfeit or cheating .
3. It is not allowed to , dedicate or sell any antiquity or heritage artifact or taking them out of Iraq ,on the contrary , of the rules prescribed in this law .

## **CHAPTER 4**

### **THE IMMOVABLE HERITAGE PROPERTY**

Article 23 –

1. The Antiquity Authority shall be committed to document the heritage buildings and areas , in the purpose of , accomplishing its scientific criteria and to execute the duties complied upon which .

2. The participant authority shall make a registration which includes information of the Heritage buildings and the residential districts ,those possess specific heritage or historical importance or for their architectural or Arab –Islamic heritage significance , in accordance with the point of view , of the Antiquity Authority .
3. The participant authority shall declare that the buildings , areas and the residential districts those were prescribed in item 2 of this article are : a preservation zone , it shall be committed to prepare maps and issuing decisions to protect it, for being an architectural heritage , determining how it shall be used and its prohibited zones and the attachment rights imposed on the neighboring estates , within 90 days from the date of declaration in the official gazette .
4. The Antiquity Authority shall notify the concerned real estate registration office to mark it with non – disposal sign on the documented heritage buildings ,issuing decision of protection or not ,within 90 days from the date of fixing the sign .

Article 24 –

1. The participant authority shall be entitled to possess the Heritage buildings , according to the rules prescribed in the ownership Law .
2. In case of a hazardous situation ,which may threat the lives and the Heritage buildings , the participant authority , in accordance with the rules it issues , shall evacuate persons and property from the historical and Heritage buildings and its prohibited zones .

Article 25 –

For the purposes of , restoration and reconstruction of the rented heritage buildings ,after a warning warrant ,the participant authority shall evacuate the Heritage building in a period not exceeding 90 days from the date of warning .

Article 26 –

When erecting general projects , the State offices and the (Socialist Sector),shall commit to preserve the Heritage and Historical buildings , in coordination with the Antiquity Authority .

Article 27 –

The owner of the Heritage building which is covered with conservation and documentation ,shall possess the following privileges :

1. Possessing a donation or prepayment which shall be paid by participant authority ,in accordance with certain rules , for the purposes of the preservation of the Heritage building .
2. Discharge from the real estate taxation .
3. Renting the Heritage building ,except from the rules of the rent Law No.87 of the year 1979 .

Article 28 –

1. It is not allowed :
  - A. Contravene on the buildings or heritage districts those were declared in the official gazette ,tearing them down or rendering the professions practiced in the shops ,markets and the heritage streets or and cancellation of their major functions that granted them the character (HERITAGE) .
  - B. Cancellation the character HERITAGE of an erected heritage structure , upon the property of the others, by evacuation ,and in the case of disagreement between the owner and the hiring individuals , and in the aim of preserving the structure as well as preventing its demolition , the state board of taxation shall evaluate the rental .
  - C. No person shall ,without a permission granted by the Antiquity Authority and a license from the participant authority that shall secure homogeneity with the architectural specifications and the general standards of the conservation area ,the documented and preserved buildings ;pull down, reconstruct or change the use of such building in a wrong manner .The permission license shall be decided within 30 days from the date of presenting the application .
2. Any contravener (violator) of the rules prescribed in the clause C of the item 1 of this article , shall be obliged by the participant authority ,to deal with the violation , in accordance with the proper methods and time schedule imposed by the participant authority , on the contrary to this , he shall afford the expenses .
3. As a result of the consequences of the attachment rights on someone's land , prescribed in the item 3 of the article 23 of this LAW ,or due to the evacuation from the heritage property in accordance with the item 2 of the article 24 of this LAW , the participant authority ,shall, compensate the prejudiced , within 90 days from the date of indicating the attachment rights or evacuation , on the contrary to that , the participant authority decision concerning the attachment rights or evacuation , shall be considered withdrawn .

## CHAPTER 5

### EXCAVATION FOR ANTIQUITIES

Only the Antiquity Authority is authorized to undertake Excavation for Antiquity in Iraq , it is entitled , herewith, to grant permissions to the scientific committees , scientists and the Iraqi , Arabic and foreign institutions , after the indication , of their archaeological capacity, scientific and financial sufficiency .

Article 30 –

1. It is allowed to carry out excavation in the lands owned by the state or persons ,whether, *de facto* or *de jure* , in which lies antiquity remains .
2. The parties and persons prescribed in article 29 of this LAW , are committed to restore the excavated areas into their original pre excavation situation ,paying compensation for the reparation of damages sustained on the land after the conclusion of the excavation , the compensation shall be evaluated by the Antiquity Authority .

3. The Antiquity Authority shall determine the time schedule of the excavation , in the land not of a public property ,only the minister shall be entitled to extend the schedule

Article 31 –

1. Excavation shall be carried out scientifically under the supervision of a committee which shall be formed by the minister or any authorized party ,accordingly .
2. The director or the chief of the expedition ,shall be a well known archaeologist with previous experience in archaeological excavation .
3. An architect specializing in ancient architecture .
4. An assistant competent in drawing and photography .
5. When needed , an epigraphist of ancient languages and scripts .

Article 32 –

The holder of the permit of excavation ,those do not belong to the Antiquity Authority ,shall comply with the following conditions :

1. The application permits shall be made to the Antiquity Authority ,setting forth :
  - A. Particulars of the applicant , his previous experience and financial capacity .
  - B. Affiliation and authorization of a well known scientific institution that deals with excavation and archaeological research .
  - C. Number of the workers ,therewith ,their scientific qualification in excavation .
2.
  - A. Preparing a map to explain the boundaries of the area , showing details of the SITE intended to excavate ,therein
  - B. A report containing the general program (scheme) of the work to be followed for the next 5 years .
3. The minister's approval for the excavations , according to the study and recommendation made by the Antiquity Authority
4. The applicant shall be jointed with the Antiquity Authority , by a contract , in the aim of determination the rights and commitments of both parties .

Article 33 –

The Antiquity Authority shall be entitled to inspect the excavations undertaking and the uncovered artifacts , in any time it sees proper .

Article 34 –

1. The Antiquity Authority shall suspend the excavation , if the holder of the permit contravenes the conditions laid down in the permit ,warning the excavating party of the necessity to eliminate the contravention , within a proper time determined by the Antiquity Authority .
2. If the holder of the excavation permit did not remove the contravention or it was significant and or the holder's situation required that ,The minister shall be entitled to cancel his approval .

Article 35 –

1. All antiquities discovered within the course of the excavation and the information obtained from which, including photographs , maps and plans are state property ,

shall not be allowed ,except of a written permission by the Antiquity Authority , to dispose with or publication inside or outside Iraq .

2. For his efforts , the Antiquity Authority , shall grant the following for the permit's holder :
  - A. Moulds , Photographs , maps and the plans of the discovered antiquities .
  - B. In the purpose of analyses and studies, Pottery fragments ,organic materials and soil samples ,provided that the holder of a permit shall be committed to deliver the results of the studies and research to the Antiquity Authority ,within a year from the date of receiving the samples .
  - C. Under the direct supervision of the Antiquity Authority , the materials prescribed in the item B of this article , shall obtain an export permit without having to pay any export fee or Customs duty .

Article 36 –

Except of the approval of the Antiquity Authority ,from media and commerce point of view, it is not allowed to invest any photographs or films of any antiquity sites or heritage property .

Article 37 –

The Antiquity Authority shall be entitled to restore the Iraqi stolen antiquities from abroad ,in accordance with international provisions ,by any legal ways or diplomatic paths .

## **CHAPTER 6**

### **PENALTIES**

Article 38 –

Whoever possesses a movable antiquity and did not report it to the Antiquity Authority , shall be punishable with imprisonment not exceeding 10 years or compensation two times the value of the evaluated artifact ,within 30 days from the date of this LAW come into force .

Article 39 –

Whoever possesses a manuscript , coin or a registered heritage antiquity ,resulted in their loss or damage (totally or partially) ,whether due to a disuse or evil will, shall be punishable with imprisonment for a period not exceeding 10 years and paying a compensation, two times the evaluated value of the antiquity .

Article 40 –

1. Whoever stole an artifact or heritage antiquity in the possession of the Antiquity Authority , in the state of not restoring it ,shall be punishable with imprisonment for a period not less than 7 year and not exceeding 15 years and paying a compensation 6 times the evaluated value of the artifact or the heritage antiquity ,or , if the committed was in charge of running ,keeping or guarding the stolen artifact or the heritage antiquity ,shall be punishable with life imprisonment ,when the robbery shall sustain

by force or threatening by two persons or more those carry any weapons (concealed or apparent) ,shall be punishable with execution .

2. The participant of committing the crime laid down in the provision 1 of this article , shall be considered as a guilty of an offence .

Article 41 –

1. Whoever exported or intended to export , deliberately , an antiquity ,from Iraq ,shall be punishable with execution .
2. Whoever deliberately exported a heritage antiquity from Iraq ,shall be punishable with imprisonment for a period not exceeding 3 years or a fine not exceeding 100000 I.D. .

Article 42 –

Whoever excavates for , or attempts to discover antiquities ,without obtaining a written permission by the Antiquity Authority ,resulted in damaging the site or its prohibited zones and or the antiquity in or under its soil , shall be punishable with imprisonment for a period not exceeding 10 years and a compensation two times the evaluated value of the damages sustained ,with the confiscation of the antiquities extracted and the digging instruments , he shall be punishable with imprisonment for a period not exceeding 15 years , if the guilty of an offence was a member of staff of the Antiquity Authority .

Article 43 –

1. Whoever dug , built , planted or inhabited in a declared antiquity site ,or removed , rendered , damaged , deformed , demolished an antiquity or heritage monument , attempted to dispose with its construction materials or used it in a harmful manner which may result in tearing it down or altering the original features of which , shall be punishable with imprisonment for a period not exceeding 10 years , a compensation two times the evaluated value of the damage and removing the contravene on his charge .
2. Any employee or a representative of the party concerned with sustaining the deliberate damage upon the antiquity sites or the heritage districts or dwellings , shall be punishable with the penalty laid down in the provision 1 of this article .

Article 44 –

Whoever traffics in antiquity ,shall be punishable with imprisonment for a period not exceeding 10 years and a fine not exceeding 1000000 I.D. , when the guilty of an offence is a staff member of the Antiquity Authority , he shall be punishable with the imprisonment and a fine not exceeding 2000000 I.D. ,and the antiquity in his possession shall be liable to be confiscated .

Article 45 –

Whoever , without a permission of the Antiquity Authority , traffics in a counterfeited or imitated antiquity ,shall be punishable with imprisonment for a period not exceeding 3 years and a fine not exceeding 100000 I.D. , he shall only be punishable with imprisonment when the guilty of an offence is a staff member of the Antiquity

Authority , the instruments and materials used in committing this crime shall be liable to be confiscated .

Article 46 –

Whoever contravenes on the heritage buildings, shops and districts ,declared in the official gazette , by demolishing or changing the purposes for which they have been built ,shall be punishable with imprisonment for a period not exceeding 7 years , and at his charge he shall be committed to restore the building into the original pre contravention situation .

Article 47 –

1. Any owner or appropriator of the buildings prescribed in the article 10 of this LAW , who ,without a written permission of the Antiquity Authority , totally or partially , demolishes , moves, reconstructs, renews or alters the buildings listed ,shall be punishable with imprisonment ,and at his charge he shall be committed to restore the building into the original situation .
2. Whoever contravenes the provisions of the articles 12 ,15 , 19-A , 20-A/C , 22-A/C , 36 , listed in this LAW , shall be punishable with imprisonment for a period not exceeding 2 years and a fine not exceeding 100000 I.D .

Article 48 –

1.
  - A. The Antiquity Authority shall be entitled to award ,whoever ,shall report of any illegal possession of antiquity or heritage material and helps laying hands on which .
  - B. The chairman of the Antiquity Authority , shall be the only party to make a decision in the legal suits resulted by the offences prescribed in the articles 12 , 15 , 19/A , 20/A.C , 22/A.C and 36 ,of this LAW .
  - C. In order to practice the authorities prescribed in clause B of item 1 of this article , the chairman of the Antiquity Authority shall enjoy the powers granted to a delict judge .
  - D. The decisions or the judgments issued by the chairman of the Antiquity Authority ,in his capacity of a delict judge , shall be liable to appeal within 15 days from the date of the acknowledgment with the judgment or decision and or to be considered instructed before a permanent appeal committee presided by at least a second grade judge ,who shall be named by the minister of justice , and two members those shall be named by the minister of Tourism and Antiquity ,the decisions of the committee shall be absolute .
2. For the purposes of this LAW , the inspectors of antiquities shall enjoy the powers granted to investigators .
3. Guards and attendants of the antiquity authority shall have the same powers as those granted to policeman in respect to this LAW .
4. The official reports submitted by the Antiquity Authority as to whether the antiquity sites and the heritage buildings or the antiquity and heritage artifacts ,a fake or not , shall be considered as legal documents before the courts .

Article 49 –

The artistic committee shall be responsible for the following :

1. Determine ,whether the antiquity or heritage property ,a fake or not .
2. Making an evaluation (a reward) of the materials prescribed in item 1 of this article , according to the market prices ,which shall not be less than the intrinsic value if they were made of gold , silver or precious stone .
3. Evaluating a compensation for the reparation for the damage sustained on the antiquity (monument) or any antiquity and heritage artifact .
4. decide the sum of a reward to whoever discovers or reports any antiquity .

Article 50 –

The minister shall issue a rule of procedure to determine the following :

1. Fees of :
  - A. Entering the museums , antiquity areas and the historical or heritage buildings .
  - B. Guides , as a companion , in the antiquity areas and to the historical or heritage buildings .
  - C. Photography and filming , in the antiquity areas or in the historical or heritage buildings .
  - D. Land's detection (investigation) .
2. The prices of materials prescribed in item 2 of article 22 of this LAW .
3. Emoluments for those working in investigations or detection .

Article 51 –

1. The following laws shall be considered cancelled: law No.40 of 1926 ,concerning the prevention of antiquity smuggling , antiquity law No. 59 of 1936 , law No. 73 of 1937 , concerning the antiquity export fee .
2. Regulation of the museum's attendance No. 35 of 1946 shall be valid , until the issuance of a regulation that shall take the place or cancel the mentioned above regulation .

Article 52 –

The minister shall be entitled to issue any instructions to facilitate the execution of this law.

Article 53 –

This LAW shall come into force from the date of its publication in the official gazette.

Made at Baghdad , this 28<sup>th</sup> day of Sha,aban ,1423 ,and the 3<sup>rd</sup> day of November ,2002 .



# **Annex No.2**

Site buffer zone map and correspondence

بسم الله الرحمن الرحيم

Republic of Iraq  
Ministry of state for Tourism & Antiquities  
State Board of Antiquities and Heritage  
Department of Investigations and Excavations  
P.O Box: ٨٠٥٦ Tel: ٥٢٧٨٧٣٣  
E-Mail :Excavation- direction@sbah.net  
Baghdad



جمهورية العراق  
وزارة الدولة لشؤون السياحة والآثار  
الهيئة العامة للآثار والتراث  
دائرة التحريات والتفتيش  
ص.ب: ٨٠٥٦ هاتف: ٥٢٧٨٧٣٣  
البريد الإلكتروني: Excavation-direction@sbah.net  
بغداد

NO:

عدد: ٥٠٩٤/٣

Date:

تاريخ: ٢٠٠٥/١٠/٩

الى / مديرية اثار صلاح الدين

الموضوع / ادراج مدينة سامراء الاثرية على قائمة التراث العالمي

لغرض ادراج مدينة سامراء الاثرية على قائمة التراث العالمي والمعلن عن اثريتها بالجريدة الرسمية ( الوقائع العراقية ) بالعدد ١٤٦٥ في ١٧/١٠/١٩٣٥ .  
وبموجب قانون الآثار النافذ ذي الرقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢ فقد حددت منطقة فاصلة للمدينة الاثرية تبدأ من شمال القصر الجعفري بمساحة ٥٠٠ م عند منشأة صلاح الدين ثم تتجه باتجاه الجنوب الشرقي وبمحاذاة الضفة اليمنى لنهر الرصاصي وبمسافة ٥٠٠ م حتى الوصول للمنطقة الواقعة شمال تل الخزف على نهر الرصاصي ثم ينحرف الخط باتجاه الجنوب الغربي وبمحاذاة الضلع الشرقي لحيز الوحوش وبمسافة ٥٠٠ م ثم يعبر الخط نهر دجلة باتجاه الغرب حتى جنوب الاسطبلات بمسافة ٥٠٠ م ثم يسير الخط باتجاه الشمال حتى الجهة الغربية لقرية الصليبية وعلى مسافة ٥٠٠ م وبعدها يتجه خط المنطقة الفاصلة شمالاً حتى الجانب الغربي لنهر دجلة مقابل منشأة صلاح الدين ثم يتصل الخط بنقطة المنشأة التي بدأت منها المنطقة الفاصلة ، وتبلغ مساحة هذه المنطقة ٥٥٣ كم<sup>٢</sup> وبذلك تكون هذه المنطقة هي حدود محرمات المنطقة الاثرية في سامراء .

المرفقات :-

١- خارطة

نسخة منه الى :-

الدكتور دوني جورج  
رئيس الهيئة

- وزارة الدولة لشؤون السياحة والآثار/للتفضل بالاطلاع مع التقدير
- وزارة الثقافة/للتفضل بالاطلاع مع التقدير
- وزارة المالية/للتفضل بالاطلاع مع التقدير
- محافظة صلاح الدين/مكتب السيد المحافظ
- قائممقامية قضاء سامراء
- مفتشية اثار سامراء
- الاضبارة

**Translation**

**No.:** 3/5094

**Date:** 9/10/2005

**To/ Salah al-Din Archaeology Directorate**

**Sub/ Nomination of Samarra Archaeological City  
For Inscription on the World Heritage List**

In purpose to nominate Samarra Archaeological city for inscription on the world heritage list, which is announced by the formal newspaper (Al-Waqa'a Al-Iraqia) issue No.1465 dated 17/10/1935.

And according to the valid Iraqi Heritage law No.55 for the year 2002, thus, The boundaries of Samarra Archaeological City start from Al-Ja'fari Palace in the north 500m at Salah al-Din company, then tend eastern south opposite to the right bank of Nahr al-Rasasi 500m till reach the area at north of Till Al-Khazaf by Nahr al-Rasasi then deviated towards the western south by eastern line of Hyer Al-wihoosh 500m , then the line crossing Tigris river towards west side till southern of Istablat 500m, then line continue to the Qubbat al-Sulaybiyya in the west 500m.after , the buffer zone line continue towards north till the west side of the Tigris river in front of Salah al-Din company, then connected by the point of starting at the company which is the buffer zone start from. The space of this area 553 km2, thus this area is considering as a boarder of the protected area of Samarra archaeological city.

Dr.Donny George  
Head of board

Encloses:

Map.

CC: \

-Ministry of State for the Tourism and Antiquities affairs.

-Ministry of Culture

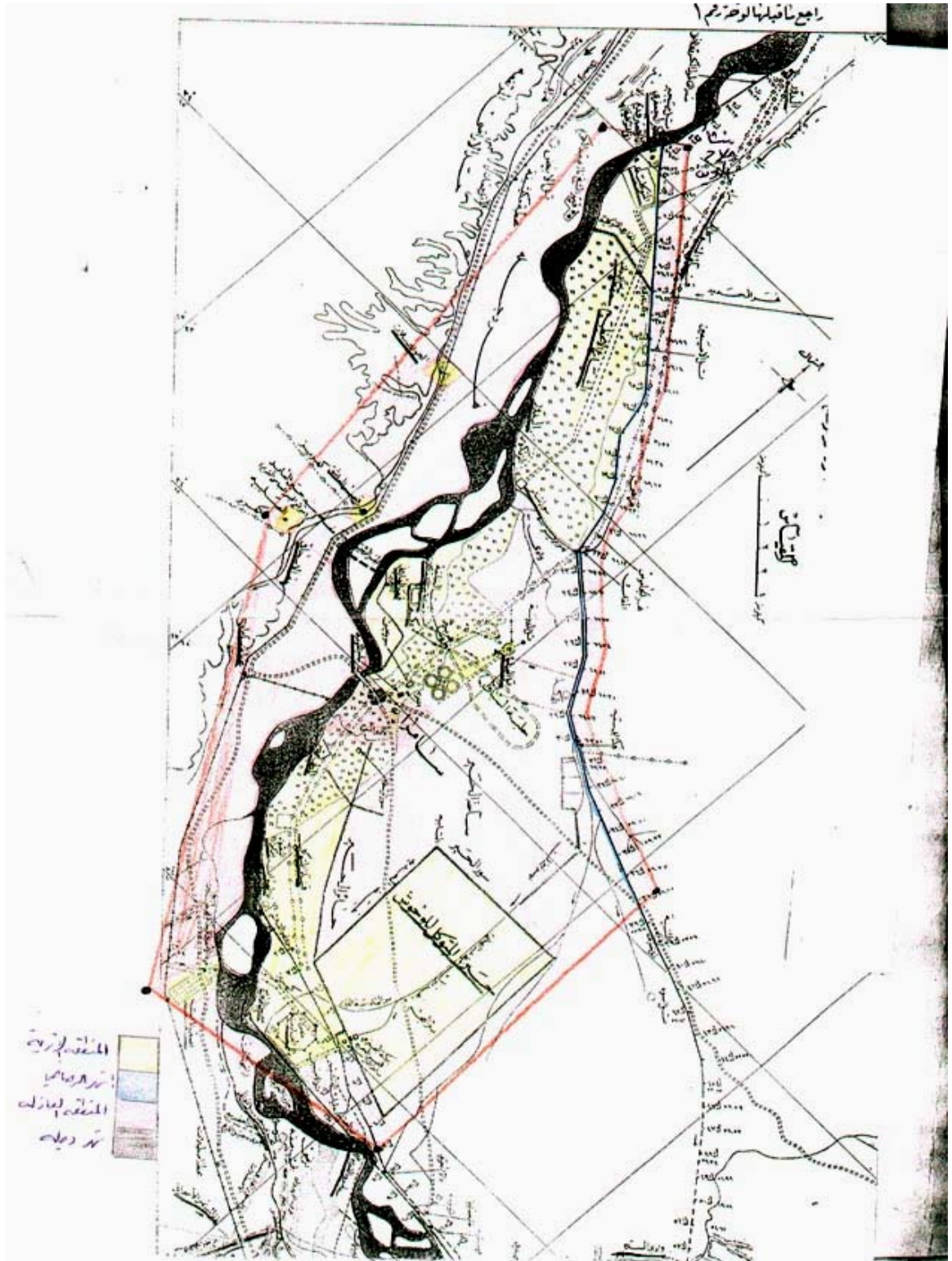
-Ministry of Funds

-Salah al-Din governor

-Samarra district

-Samarra Archaeology inspectorate

-file



# **Annex No.3**

**Correspondences of the sides concerned in order to  
limit these violations**

Republic of Iraq  
Ministry of Culture / Baghdad  
State Board of Antiquities and Heritage  
The General Office  
P.O Box: 8056 Tel: 5378732  
E-Mail: [turath@uruklink.net](mailto:turath@uruklink.net)

بسم الله الرحمن الرحيم



جمهورية العراق  
وزارة الثقافة / بغداد  
الهيئة العامة للآثار والتراث  
مكتب رئيس الهيئة  
ص.ب: ٨٠٥٦ هاتف: ٥٣٧٨٧٣٢  
البريد الإلكتروني: [turath@uruklink.net](mailto:turath@uruklink.net)

No.  
DATE

١٦٨  
٢٠٠٤/٩/١٩  
٢٠٠٤

الى/وزارة الثقافة/مكتب السيد الوزير  
م/بناء معسكر

تحية طيبة...

أخبرتنا مفتشية آثار سامراء بموجب كتابها المرقم ٣٩٨ في ٢٠٠٤/٩/١٩ حول قيام قوات التحالف والحرس الوطني بتسوية الساحة الامامية لقصر الخليفة في مدينة سامراء العباسية وذلك لعملي معسكر للجيش مما سيؤدي هذا الفعل الى أحداث اضرار كبيرة بالبقايا البنائية لمدينة سامراء الأثرية .  
راجين تفضلكم بالأطلاع وأمركم بمفاتحة الجهات العليا حول الموضوع لأهميته الحضارية .  
مع فائق الشكر والتقدير .

الدكتور عبد العزيز حميد  
رئيس الهيئة

نسخه الى/

- مكتب السيد رئيس الهيئة .
- دائرة التحريات والتنقيبات .
- مفتشية آثار سامراء /للمتابعة .
- البريد الدوار .

**No.:** 198

**Date:** 25/9/2004

**To/ Ministry of Culture/ Office of the Minister**

**Sub./ Camp Construction**

Dear sir,

The inspectorate of Samarra Antiquity notified us in its letter No. 39 on 19/9/2004 concerning that the American and National Guards Forces had leveled the front yard of Calif Palace in the city of Samarra Al-Abbasiya in order to construct a Military Camp which will result in great damages to the constructional remains of the ancient city of Samarra for acknowledgment and your order to address the highest authorities of the subject for it is of great importance.

With appreciation.....

**Dr. Abdul Aziz Hameed  
Head of the  
Board**

**CC./**

- Office of the Chief of the Board .
- Department of Investigation and Excavation.
- Inspectorate of Samarra Antiquity/ following up.
- Circulating Mail.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

REPUBLIC OF IRAQ  
THE CABINET  
General Secretariat

جمهورية العراق

مجلس الوزراء

الأمانة العامة

عدد: ق/١٦/٢١ / ٥١٥٨  
تاريخ: ٢٠٠٤/١٢/٦

٥١٥٨ / ق/١٦/٢١  
٢٠٠٤/١٢/٦

وزارة الدفاع / مكتب الوزير  
م / بناء معسكر



أشارة لكتابكم المرقم ٢٠٤٦/٣ والمؤرخ في ٢٢/١١/٢٠٠٤.

نرجو اتخاذ الاجراءات اللازمة للبحث عن موقع بديل للمعسكر المزمع اقامته على  
الساحة الامامية لقصر الخليفة في سامراء، اذ ان الضرر سيلحق المنطقة الاثرية  
سواء أكان المعسكر وقتياً ام دائماً. مع ملاحظة ان تكون المخاطبات الموجهة للامانة  
العامية لمجلس الوزراء بتوقيع الوزير شخصياً.

واعلامنا اجراءاتكم ... مع التقدير.

د. زهير بن علي حمادي  
الامين العام لمجلس الوزراء  
٢٠٠٤/١٢/٥

نسخة منه الى

وزارة الثقافة / مكتب الوزير - لتتفضل بمتابعة الموضوع واعلامنا ... مع التقدير.



**No.:** K/9/1/31/5158

**Date:** 6/12/2004

**Ministry of Defence/ Office of the Minister**

**Sub./ Camp Construction**

In reference to your letter No. 3/2040 on 22/11/2004.

Requesting you to take the required procedures to look for an alternative location for the camp planning to be constructed on the front yard of the Calif Palace in Samarra, since the damages will occur in the archeological area whether the camp is temporary or permanent. Acknowledging that the correspondence addressed to the general secretariat of the cabinet must be signed by the minister himself.

Inform us of your procedures.....with appreciation.

**Dr. Zuhair Abdul Ghani Hamadi**  
**General Secretary of the**  
**Cabinet**  
**5/12/2004**

**CC./**

Ministry of Culture/ Office of the Minister/ to following up the subject and informing us/ with appreciations.

Republic of Iraq  
Ministry of Culture / Baghdad  
State Board of Antiquities and Heritage  
The General Office  
P.O Box: 8056 Tel: 5378732  
E-Mail: turath@uruklink.net

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



جمهورية العراق  
وزارة الثقافة / بغداد  
الهيئة العامة للآثار والتراث  
مكتب رئيس الهيئة  
ص.ب: ٨٠٥٦ هاتف: ٥٣٧٨٧٣٢  
البريد الإلكتروني: turath@uruklink.net

No.  
DATE.

العدد : ٢٥٠  
التاريخ : ٢٠٠٢ / ١٥ / ٤٤

الى/وزارة الثقافة/مكتب السيد الوزير  
م/مأذنة جامع الملوية

تحية طيبة...  
نود اعلامكم بأن مأذنة جامع الملوية قد تعرضت الى القصف من قبل المخربين بحجة وجود القوات  
الأمريكية فيها وقد تسبب هذا القصف بفتحة في الطابق الثاني للمأذنة وأن الجامع يتعرض للقصف  
بشكل يومي لتواجد هذه القوات فيه.  
راجين مفاتحة مجلس الوزراء بالموضوع لأعلام القوات المتعددة الجنسيات بضرورة المحافظة  
على المواقع الأثرية .

مع التقدير

الدكتور عبد العزيز حيد  
رئيس الهيئة

نسخه الى/

- مكتب السيد رئيس الهيئة.
- السيد باولو/للعلم... مع التقدير.
- دائرة التحريات والتنقيبات.
- مفتشية آثار سامراء.
- البريد الدوار.

**No.:** 325

**Date:** 22/12/2004

**To/ Ministry of Culture/ Office of the Minister**

**Sub./ Minaret of Al-Milwiya Mosque**

Dear sirs,

We would like to inform you that the minaret of Al-Milwiya Mosque has exposed to attack by saboteur under pretense of presence of American Forces inside it and this attack caused a vent in the second floor of the minaret and the mosque is exposed to attack almost every day for the presence of these forces inside it.

We hope that you address the cabinet of the subject to inform the multi- nationality forces of the necessity of protecting the antique sites.

With appreciation.....

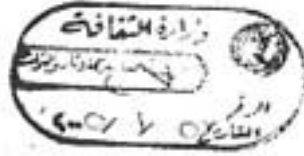
**Dr. Abdul Aziz Hameed  
Head of the  
Board**

**CC./**

- Office of the Chief of the Board.
- Mr. Paulo/ for acknowledgment/ with regards.
- Department of Investigation and Excavation.
- Inspectorate of Samarra Antiquity.
- Circulating Mail.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Republic of Iraq  
Ministry of culture



جمهورية العراق  
وزارة الثقافة  
الدائرة الإدارية والمالية  
قسم الشؤون القانونية  
٢٠٧  
العدد :  
التاريخ: ٢٠٠٥ / ١ / ٤

إلى/ مجلس الوزراء الموقر/ الأمانة العامة  
م/ منذنة جامع الملوية

تهديكم وزارتنا أطيب التحيات

ونود أن نعلمكم بان منذنة جامع الملوية في سامراء تعرضت الى القصف من قبل  
المخربين بحجة وجود القوات متعددة الجنسية فيها وتسبب هذا القصف حدوث فتحة  
في الطابق الثاني للمنذنة كما إن الجامع يتعرض للقصف بشكل يومي لتواجد القوات  
متعددة الجنسية فيه .  
راجين تفضلكم بمفاتيح القوات متعددة الجنسية لاخلاء الموقع المذكور حتى لا يتعرض الى  
مزيد من القصف والأذى بسبب تواجدهم هناك .  
مع فائق التقدير . . .

مفيد الجزائري  
وزير الثقافة  
٢٠٠٥ / /

السيد عبد مدين  
مدير عام السيد السيد  
السيد عبد مدين  
مدير عام السيد السيد  
٢٠٠٥ / /

نسخة منه إلى/

مكتب السيد الوزير/ للتفضل بالاطلاع مع التقدير .  
الهيئة العامة للآثار والتراث/ كتابكم المرقم ٣٢٥ في ٢٢/١٢/٢٠٠٤ مع التقدير .  
قسم الشؤون القانونية/ مع الاوليات .

**No.:** 37

**Date:** 4/1/2005

**To/ The Cabinet/ General Secretariat**

**Sub./ Minaret of Al-Milwiya Mosque**

Dear sirs,

We would like to inform you that the Minaret of Samarra Mosque has exposed to attack by saboteurs under pretense of presence of multi-nationality forces inside it and this attack resulted in occurrence a vent in the second floor of the minaret and that the mosque is exposed to attack almost every day for the reason the presence of the multi-nationality forces inside it.

We hope that you address the multi- nationality forces to leave the mentioned site in order not to be exposed to more attacks and damages due to their presence there.

With regards.....

**Mufeed Al-Jazairi**  
**Minister of Culture**

**CC./**

- Office of the Minister/ for acknowledgment/ with appreciation.
- State Board of Antiquities and Heritage/ your letter No. 325 on 22/12/2004/ with regards.
- Section of Legal Affairs/ with correspondence.

# **Annex No.4.**

**Future projects within the boundaries  
of the buffer zone**

العدد / ٢٧٩  
التاريخ / ٢٠٠٥ / ١٤

بسم الله الرحمن الرحيم

الهيئة العامة للآثار والتراث  
مديرية آثار صلاح الدين

الى/التخطيط العمراني في محافظة صلاح الدين  
م/مشاريع الخطة الخمسية

يرجى اعلامنا عن مشاريعكم المستقبلية لسنوات الخمس المقبلة ضمن المنطقة العازلة الشبيطة بالمناطق الأثرية لمدينة  
سامراء والمبينة بالمقاطعات ادناه مع التقدير.

رقمها	اسم المقاطعة	ت	رقمها	اسم المقاطعة	ت
٢٦	تل العليج	١١	١	ام الطلاب	١
٢٧	حاري الساط	١٢	٤	القلعة	٢
٢٩	شناس	١٣	٦	القادرية	٣
٣٠	الزركور	١٤	١٤	سامراء (المركز)	٤
٣١	ابودلف	١٥	١٧	تل الكور	٥
٣٢	تل البنات	١٦	٢١	بنات الحسن	٦
٣٤	جنوب الدور	١٧	٢٢	الجيرية	٧
٣٧	الرفيع	١٨	٢٣	القادسية	٨
٣٨	الرصاصي	١٩	٢٤	طلق	٩
			٢٥	العموشية	١٠

د. اسماعيل محمود احمد  
مدير آثار صلاح الدين



نسخة منه الى

الهيئة العامة للآثار والتراث/للتفضل للعلم مع التقدير

مديرية زراعة صلاح الدين / لتزويدنا بمشاريعكم مع التقدير

الموارد المائية في صلاح الدين / = = =

مديرية بلديات صلاح الدين/ للعرض اعلاه مع تزويدنا بنسخة من خارطة

التصميم الأساسي لمدينة سامراء

**Date:** 3/7/2005

**To/ Construction Planning in Salah al-Din Governorate**

**Sub./ Projects of Five Years Plan**

Please inform us of your future project for the five coming years within the separating area which surrounds the antique sites of Samarra City which is stated in sectors below.

With regards.....

<b>S/N</b>	<b>Name of the Sector</b>	<b>Its No.</b>	<b>S/N</b>	<b>Name of the Sector</b>	<b>Its No.</b>
1-	Um Al-Talayeb	1	11-	Tal Al-Elege	26
2-	Al-Kalaa	4	12-	Hawi Al-Subat	23
3-	Al-Kadiria	6	13-	Shanass	21
4-	Samarra (Center)	14	14-	Al-Zankure	30
5-	Tal Al-Kure	17	15-	Abu Dalaph	31
6-	Banat Al-Hassan	21	16-	Tal Al-Banat	
7-	Al-Jabeeria	22	17-	Janoob Al-Duar	34
8-	Al-Qadissiya	23	18-	Al-Rakeea	37
9-	Talashk	24	19-	Al-Risasi	38
10-	Al-Armoshia	25			

**Ismail Mahmood Ahmed**  
**Antiquity Director**  
**of Salah al-Din**

**CC./**

- State Board of Antiquities and Heritage/ for acknowledgment/ with regards.
- Agricultural Directorate of Salah al-Din/ to supply us with projects/ with regards.
- Water Resources in Salah al-Din/ to supply us with your projects/ with regards.
- Municipality Directorate of Salah al-Din/ for the above purpose and providing us a copy of the bases design drawing of the city of Samarra.



بسم الله الرحمن الرحيم



جمهورية العراق  
وزارة البلديات والأنشغال العامة  
محافظة صلاح الدين  
القسم / التخطيط العمراني  
العدد / ٧٢١  
التاريخ / ٢٠٠٥ / ٧ / ٤

السيد مدير تخطيط صلاح الدين  
السيد / مشاريع الخطة الخمسية

لترسيم الرسم ٢٧٤ في ٢٠٠٥ / ٧ / ٤

نرفقتكم بكم طبعاً من القسم العمراني لمدينة ساراء (١٤٠٨)  
وهو الحدود المقسم المعمول به حالياً احاط خارج حدود  
القسم مما لا يوجد لدينا أي مشاريع في الوقت الحاضر  
مع التقدير

مدير تخطيط صلاح الدين  
السيد / التخطيط العمراني  
التاريخ /  
أكوب يوسف كيوركينان  
مدير التخطيط العمراني  
٢٠٠٥ / ٧ / ٤

المرتقات  
خارطة ١ /

نسخة منه الى  
الاستاذ / ساراء

**No.:** 721

**Date:** 4/7/2005

**To/ Directorate of Salah al-Din Antiquity**

**Sub./ Projects of Five Years Plan**

Your letter No. 374 on 3/7/2005.

We attach herewith a copy of the basic design of Samarra City (1408) which one the boarders of the design which are currently applied who was outside the borders of the design, we have no available projects for the present time.

With regards.....

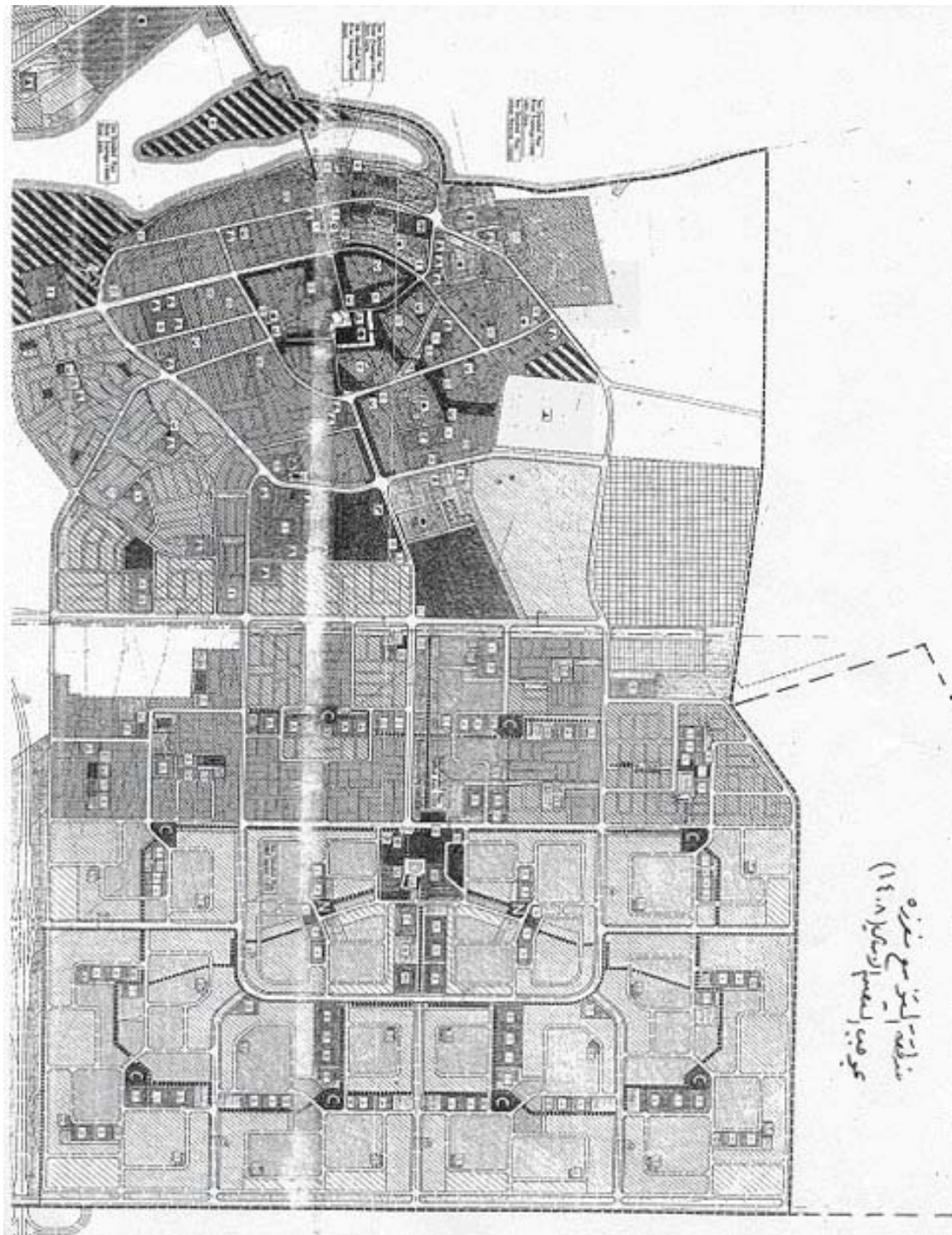
**Enclosures:**

Drawing/ 1

**Agob Yousif Keyorkian**  
**Director of the Constructional**  
**Planning**  
**4/7/2005**

**CC./**

Archives/ Samarra.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
جمهورية العراق

MINISTRY OF MUNICIPALITIES AND PUBLIC WORK

GENERAL DIRECTORATE OF MUNICIPALITIES

DIRECTORATE OF SALAH AL-DEEN MUNICIPALITIES

DIRECTORATE OF SAMARRA MUNICIPALITIES

DEPARTMENT :

No :

DATE :



وزارة المقدرات والأعمال

مديرية المقدرات العامة

مديرية بلدات صلاح الدين

مديرية بلدية سامراء

القسم / تنظيم المدن

العدد / ١٢٢

التاريخ / ٢٠٠٥ / ٧ / ٢٠

الى / مديرية بلدات صلاح الدين / تنظيم المدن

م / مشاريع الخطه الخمسيه

كتابكم المرقم ٦٤٩٠ في ١٧ / ٧ / ٢٠٠٥

نود اعلامكم بانه لاتوجد مشاريع مستقبلية لدينا ضمن المنطقه العازله . اما بخصوص منطقه

الطمر الصحي فانها تقع داخل حدود البلديه . . . . . للتفضل بالاطلاع . . . مع التقدير . . .

م . ر . ا . المهندسين

عبد النبي حميد عبد الرحمن

مدير بلدية سامراء

وكالة

٢٠٠٥ / ٧ / ٢٠

**No.:** 1226

**Date:** 20/7/2005

**To/ Directorate of Salah al-Din Municipality Cities Arrangement**

**Sub./ Projects of Five Years Plan**

Your letter No. 6490 on 17/7/2005.

We would like to inform you that there are no future projects of our directorate within the separating area and regarding the sanitation buying area it is located within the borders of the municipality...for acknowledgment.

With regards.....

**Assistant President of the Engineers  
Abdul Nabi Hameed Abdul Rahman  
Acting/ Director of Samarra  
Municipality  
20/7/2005**



وزارة الموارد المائية  
المديرية العامة لتشغيل وصيانة مشاريع الري  
مديرية الموارد المائية في محافظة صلاح الدين  
القسم الفني

العدد: ١٧١٢  
التاريخ: ٢٠٠٥/٧/١٣

وزارة الموارد المائية

ك/أ /مديرية آثار صلاح الدين  
م /مشاريع الخطة الخمسية

كتابكم المرقم ٣٧٤ في ٢٠٠٥/٧/٣ .

طبا الخارطة الخاصة بمحدود مشاريعنا المستقبلية ضمن قضاء سامراء لشبكة ميازل مشروع ري الرصاصي والمصممة من قبل شركة دجلة العامة للدراسات والتصاميم والمؤشر بالخط الأحمر . لتفضل بالإطلاع ..... مع التقدير

المرفقات

خارطة على ورق شفاف



  
المدير

باسل أرحيم مرزوك  
٢٠٠٥/٧/١١

نسخه منه إلى/

- القسم الفني / مع الأوليات  
- العامة

**No.:** 1713

**Date:** 12/7/2005

**To/ Antiquity Directorate of Salah al-Din**

**Sub./ Projects of Five Years Plan**

Your letter No. 374 on 3/7/2005.

We attach herewith the drawing of the borders of our future projects within Samarra township for the drainage network of Al-Risasi Irrigation Project which are designed by Al-Dijla General Company for Studies and Designs and the project is painted at by the red line for acknowledgment.

With regards.....

**Enclosures:**

Drawing on a transparent paper.

**Director  
Basil Ibrahim Marzooq  
11/7/2005**

**CC./**

- Technical Section/ with correspondence.
- General.





# **Annex No.5**

**The monthly reports and its correspondences**

REPUBLIC of IRAQ  
Ministry of Culture & Information  
State Organization of Antiquities & Heritage  
Baghdad

الجمهورية العراقية  
وزارة الثقافة والاعلام  
المؤسسة العامة للآثار والتراث  
بغداد

القسم : مشروع اثار سامراء  
الرقم : بلا  
التاريخ : 1988/7/28

الى دائرة الاثار والتراث /مكتب التخطيط والمتابعة  
م/تقرير شهري

نرفق اليكم طيا التقرير الخاص باعمال مشروع تطوير مدينتي سامراء والمتوكلية  
الاثريين لشهر تموز راجين التفضل بالاطلاع مع التقدير .

حافظ حسين الحياني  
مدير المشروع

المرفقات  
تقرير شهري

التقرير الشهري لشهر تموز الخاص بمشروع تطوير مدينتي سامراء والمتوكلية الأثريين لعام 1988 .

1. قصر المعشوق .

- أ. الجزء الثاني من الواجهة الشرقية باشرنا بحفر الاسس بين كل برجين وحسب المواصفات التي بلغنا بها من قبل المهندسين المشرفين على المشروع .
- ب. الواجهة الجنوبية تم اعادة ستة مشكاوات مع برجين وكانت بارتفاع 5م وعرض 2،60م وبطول 30م فيكون العمل المنجز 390م3 .
- ج. الردهة الامامية لقاعة العرش المنجز 180م3 ولا تزال مستمرين باعمال الصيانة في المناطق المحيطة بقاعة العرش .
- د. اللبن الجصي قياسي 30 × 30 × 10سم ثلاثون الف لبنة شهريا .

2. قصر الخليفة :

- أ. الجناح الشمالي المجاور للباب العامة 500م3 .
- ب. السور المطل على الساحة الكبرى لقصر الخليفة 80م3 .
- ج. الجدران المحيطة بالحير 150م3 .
- د. البركة الدائرية 25الف متر مكعب .
- هـ. اللبن الجصي 500 خمسمائة لبنة جصية يوميا ( 15 خمسة عشر الف شهريا )  
للتفضل بالاطلاع مع التقدير

حافظ حسين الحياني  
مدير المشروع  
1988/7/ 28

**Section:** Project of Samarra Antiquity

**No.:** None

**Date:** 28/7/1988

**To State Board of Antiquities and Heritage/ Office of Planning and Following Up**

**Sub./ Monthly Report**

We attach herewith to you the report concerning the works of the project of developing the antique cities of Samarra and Al-Mutawakiliya for the month July for acknowledgment.

With regards.....

**Hafidh Hussain Al-Hayani  
Director of the  
Project**

**Enclosures:**

Monthly Report.

The monthly report of the month July concerning the project of developing the antique of Samarra and Mutawakiliya for the year 1988.

**1-Al-Ma'shooq Palace.**

- A- The second part of the eastern façade: We commenced digging the bases between the two towers and according to the descriptions of the engineers who are supervising on the project.
- B- The southern façade: Six platforms have been rebuilt with two towers and they were 5 meter high and 60 square meters wide, and 30 meters length by which the achieved work would be 390 cubic meters.
- C- The front lobby of Al-Arsh Hall: The completed work is 180 cubic meters and we are still continuing in the works of maintenance on the area surrounding Al-Arsh's Hall.
- D- The plaster bricks of size 30x30x10 cm. thirty thousand bricks per month.

**2-Al-Caliph's Palace.**

- A- The northern wing beside the main gate: 500 cubic meters.
- B- The wall that faces the big yard of the Calif Palace: 80 cubic meters.
- C- The walls that surrounded the hair: 150 cubic meters.
- D- The round poof: 25 thousand cubic meters.
- E- The plaster bricks :500 five hundred plaster bricks per day. 15 fifteen thousand per month.

For acknowledgment.....with appreciation.

**Hafidh Hussain Al-Hayani**  
**Director of the**  
**Project**  
**28/7/1988**

القسم : مشروع تطوير مدينتي سامراء والمتوكلية الاثريين  
الرقم : 691  
التاريخ : 1989/5/28 / 23 شوال 1409هـ

الى دائرة الآثار والتراث /مكتب السيد المدير العام  
م/ تقرير شهري  
نرفق طيا التقرير الشهري الخاص بشهر ايار 1989 المتضمن اهم الانجازات الخاصة  
بقصر المعشوق والخليفة .  
للتفضل بالاطلاع مع التقدير

مدير المشروع  
حافظ حسين الحياني

المرفقات :  
تقرير شهري  
نسخه منه الى /  
دائرة الآثار والتراث /التخطيط والمتابعة .  
دائرة الآثار والتراث /الهندسية والصيانة الاثرية .  
الاضبارة .  
دائرة الآثار والتراث /مكتب السيد المدير العام .

نرسل لكم التقرير الخامس لشهر ايار 1989 متضمن اهم الانجازات الخاصة  
باعمال الصيانة والتنقيب في مشروع تطوير مدينتي سامراء والمتوكلية الاثريتين وحسب  
خطة عام 1989.

1. قصر المعشوق

أ. السور الخارجي  
نركز العمل في هذه الواجهة للقيام باعمال بناء الضلع الغربي في السور مستخدمين  
اللبن الجصي والجص شاملا العمل ببناء الابراج الدائرية والمشكاوات وكذلك القيام

باعمال لبخ السور بالجص فيكون مجموع ما انجز من بناء في السور 3م550 في حيث الكمية المطلوبة انجازها 3م240 .  
ب. القيام باعمال بناء الركن الشمالي الشرقي في الضلع الشمالي للسور باستخدام اللبن الجصي شاملا العمل ببناء الابراج الدائرية والمشكاوات فيكون حجم العمل المنجز خلال هذا الشهر 3م55 .  
ج. الجدران الداخلية  
استمر العمل باعادة جدران القصر الداخلية وعلى ارتفاعات متفاوتة ولقد انجزت الكمية المطلوبة وهي الف متر مكعب ونحن مستمرين باعمال اعادة الجدران الداخلية للقصر مستخدمين نفس الظاهرة الاصلية .

## 2. قصر الخليفة

أ. الباب العامة توقف في هذه النقطة حيث تم نقل العمال الى قصر المعشوق لغرض تكثيف العمل واعادة بناء الواجهة الشمالية للقصر اما كمية البناء الاجمالي في الباب العامة للاشهر السابقة هي 1000 الف متر مكعب .  
ب. البركة استمر العمل في بناء القاعات والمقصورات واعادة بناء منطقة الحمامات في الواجهة الجنوبية حيث تقدر كمية البناء هذا الشهر 3م500 فيكون مجموع ما انجز في صيانة البركة تقدر 3م450 وبذلك نكون قد انجزنا الكمية المطلوبة وبزيادة 3م500 ونحن مستمرين باعمال الصيانة .  
ج. السور الخارجي للقصر تم انجاز 3م200 في حيث الكمية المطلوبة انجازها 3م160 .  
د. الحير : استمر العمل بتكملة وصيانة الجدران المحيطة بالطابق العلوي للحير شاملا العمل ببناء الدعامات والعقود للواجهات الثلاثية الشمالية والجنوبية والشرقية ولقد انجز العمل ب3م500 وهي الكمية المطلوبة ضمن الخطة علما باننا قمنا باعادة عقود ودعامات الواجهة الشرقية وعددها 17 دعامة مع العقد .  
هـ . الجدار الفاصل بين الحير والساحة انجز العمل به وكانت الكمية المطلوبة 3م230 بينما انجز الضعف حوالي 500 م .

مدير المشروع  
حافظ حسين الحياني

**Section:** The Project of Developing the Antiquity Cities of Samarra & Al-Mutawakiliya Cities

**No.:** 691

**Date:** 28/5/1989

**To/ The State Board of Antiquities and Heritage/ Office of Director General**

**Sub./ Monthly Report**

We attach herewith the monthly report of the month of May 1989 which includes the significant achievements regarding the palace of Al-Ma'shooq and the Calif for acknowledgment... with regards.

**Hafedh Hussain Al-Hayani**  
**Director of the**  
**Project**

**Enclosures:**  
Monthly Report

**CC./**

- State State Board of Antiquities and Heritage/ Planning and Follow up.
- State State Board of Antiquities and Heritage/ Archaeological Maintenance & Engineering Dept..
- The File.
- State State Board of Antiquities and Heritage/ Office of the Director General



We send you the fifth report of the month of May 1989 which includes the significant achievements regarding the works of maintenance and digging in the project of developing the antiquity cities of Al-Mutawakiliya and according to the plan of the year 1989.

### **1- Al-Ma'shooq Palace.**

#### **A- The External Wall**

We concentrate working in this side to build the western side of the wall using plaster bricks and gypsum and the work include building the round towers and platforms and also coating the wall with plaster and the total work achieved for the wall is 550 cubic meters whereas the required amount to be achieved is 420 cubic meters.

#### **B- Building the north eastern corner in the northern side of the wall by using plaster bricks and the work included building the round towers and the platforms by that the total work achieved during this month is 55 cubic meters.**

#### **C- The Internal Walls.**

The work continued by rebuilding the internal walls of the palace on different heights and the required amount is achieved which is one thousand cubic meter and we are going on rebuilding the internal walls of the palace using the same original phenomenon.

### **2- Caliph's Palace.**

#### **A- The work in the main gate has been stopped for the reason that the workers have been transferred to the palace of Al-Ma'shooq for the purpose to concentrate the work there and rebuild the northern façade of the palace whereas the total building in the main gate of the previous months is (1000) one thousand cubic meters.**

#### **B- The pond: The work continued in building the halls and compartment and rebuilding bathrooms location in the southern façade where the building is estimated this month 500 cubic meters by which the total works of rebuilding the pond 4500 cubic meters by that we have met the required amount with an addition of 500 cubic meters and we are going on the works of maintenance.**

#### **C- 200 cubic meters have been achieved of the external wall of the palace whereas the required amount to be achieved is 160 cubic meters.**

#### **D- Al-Heir working continued in completing and maintaining the walls surrounding the upper floor of the hair including building buttresses and building supports to the three-phases northern, eastern, and western façade and the achieved work is 500 cubic meter which is the required amount according to the plan acknowledging that we rebuilt the buttresses and building the supports if the eastern façade which count 17 buttresses and building bounds.**



#### **E- The dividing wall between Al-Heir and the square has been completed and the required amount was 230 cubic meters whereas the achieved work is around 500 cubic meters.**

**Hafidh Hussain Al-Hayani  
Director of the  
Project**

# **Annex No.6**

**Image Inventory and Photograph and  
Audiovisual Authorization Form**

**Image Inventory and Photograph and Audiovisual Authorization Form**

<b>Id. No.</b>	<b>Format (Slide/ Print/ Video)</b>	<b>Caption</b>	<b>Date of Photo</b>	<b>Photographer/ Director of the Video</b>	<b>Copyright Owner</b>	<b>Content details of Copyright Owner</b>	<b>Non Exclusive Cession of rights</b>
1-	1	Samarra archaeological City		Photographer from the Archive	State Board of Antiquities and Heritage	State Board of Antiquities and Heritage	Dr. Donny George Head of the State Board of Antiquities and Heritage
							
2-	2	World Map					
3-	3	Arab countries map		=	=	=	=
4-	4a	Map of Iraq showing location of Samarra		=	=	=	=
5-	4b	Governorate of Salah al-Din		=	=	=	=
6-	5	Samarra' location		=	=	=	=
7-	6	Samarra Archaeological city map		=	=	=	=
8-	7	Great Mosque and its Spiral Minaret.		=	=	=	=
9-	8	The Great Mosque and its Spiral Minaret	1985	=	=	=	=
10-	9	Outside boarder of The Great Mosque.	1985	=	=	=	=
11-	10	mihrab aisle at the Great Mosque	2005	=	=	=	=

12-	11	The Great Mosque and its Spiral Minaret.	2005	=	=	=	=
13-	12	The Great Mosque and its Spiral Minaret	1939	=	=	=	=
14-	14	Backside of Abu Dulaf Mosque	1979	=	=	=	=
15-	15	Abu Dulaf Mosque and Malwiya Minaret	1988	=	=	=	=
16-	16	Prying house at Abu Dulf Mosque	1979	=	=	=	=
17-	17	Spiral minaret of Abu Dulaf Mosque (before conservation)	1979	=	=	=	=
18-	18	The Caliphal Palace		=	=	=	=
19-	19	Bab al'Amma	2004	=	=	=	=
20-	20	The circular basin	2004	=	=	=	=
21-	21	Al-Hayr palace	2004	=	=	=	=
22-	22	Al-Hayr palace	2004	=	=	=	=
23-	24	Al-Ma'shuq Palace	1979	=	=	=	=
24-	25	Al-Ma'shuq Palace		=	=	=	=
25-	26	Al-Ma'shuq Palace	1982	=	=	=	=
26-	27	View of Al-Ma'shuq Palace	2005	=	=	=	=
27-	28	Al-Ma'shuq Palace	1995	=	=	=	=
28-	29	Bayt al-Zakharif	1985	=	=	=	=
29-	30	Bayt al-	1985	=	=	=	=

		Zakharif					
30-	31	Husn al-Qadisiyya	2005	=	=	=	=
31-	32	Al-Istablat		=	=	=	=
32-	33	Tell Al-Alij	1937	=	=	=	=
33-	34	Baghdad rounded city.	-	=	=	=	=
34-	35	Image of Samarra	1937	=	=	=	=
35-	36	Image of Samarra	1937	=	=	=	=
36-	37	Image of Samarra	1937	=	=	=	=
37-	38	Samarra Style of stucco decoration	1979	=	=	=	=
38-	39	Samarra Style of stucco decoration	1979	=	=	=	=
39-	40	Samarra Style of stucco decoration	1979	=	=	=	=
40-	41	Samarra ceramics	1979	=	=	=	=
41-	42	Samarra ceramics	1979	=	=	=	=
42-	43	Samarra ceramics	1979	=	=	=	=
43-	44	Samarra ceramics	1979	=	=	=	=
44-	45	Samarra ceramics	1979	=	=	=	=
45-	46	Samarra ceramics	1979	=	=	=	=

### Photos of Samarra on CDROM

Id. No.	Format (Slide/ Print/ Video)	Caption	Date of Photo	Photographer/ Director of the Video	Copyright Owner	Content details of Copyright Owner	Non Exclusive Cession of rights
1	Digital photo	Great Mosque of al-Mutawakkil and Malwiya	1987	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
2	Digital photo	Great Mosque and Malwiya	1983	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
3	Digital photo	Great Mosque and Malwiya	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
4	Digital photo	Al-Malwiya Minaret	1987	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
5	Digital photo	Al-Malwiya Minaret	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
6	Digital photo	Interior of Great Mosque	1983	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
7	Digital photo	Interior of Great Mosque	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
8	Digital photo	Qibla Wall of the Great Mosque	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
9	Digital photo	Mihrab of the Great Mosque	1983	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
0	Digital photo	Ziyada (outside covered praying area) of the Great Mosque	1989	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
1	Digital photo	Outer wall of the Great Mosque	1987	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
2	Digital photo	Detail of Outer wall of the Great Mosque	1987	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes

3	Digital photo	Detail of Outer wall of the Great Mosque	1987	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
4	Digital photo	Window of the Great Mosque	1983	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
5	Digital photo	Abu Dulaf Mosque	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
6	Digital photo	Abu Dulaf Mosque	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
7	Digital photo	Minaret of the Abu Dulaf Mosque	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
8	Digital photo	Base of the Minaret of the Abu Dulaf Mosque	1989	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
9	Digital photo	Courtyard of the Abu Dulaf Mosque	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
10	Digital photo	Arcades of the Abu Dulaf Mosque	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
11	Digital photo	Interior of the Abu Dulaf Mosque	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
12	Digital photo	Prayer Hall of the Abu Dulaf Mosque	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
13	Digital photo	Mihrab of the Abu Dulaf Mosque	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
14	Digital photo	Mihrab of the Abu Dulaf Mosque	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
15	Digital photo	Central aisle of the Prayer Hall of the Abu Dulaf Mosque	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
16	Digital photo	Minaret of the Abu Dulaf Mosque	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
17	Digital	Prayer Hall of	1989	P. Fox	Samarra		yes

	photo	the Abu Dulaf Mosque			Archaeological Survey		
8	Digital photo	Portico of the Abu Dulaf Mosque	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
9	Digital photo	Façade pier of the Abu Dulaf Mosque	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
0	Digital photo	Resthouse of the Abu Dulaf Mosque	1989	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
1	Digital photo	Covered passageway of the Abu Dulaf Mosque	1989	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
2	Digital photo	Bab al-‘Amma in the Caliphal Palace (Qasr al-Khalifa)	1983	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
3	Digital photo	Interior of the Bab al-‘Amma in the Caliphal Palace (Qasr al-Khalifa)	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
4	Digital photo	North wall of the Esplanade in the Caliphal Palace (Qasr al-Khalifa)	1983	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
5	Digital photo	Excavated tunnel under the Esplanade in the Caliphal Palace (Qasr al-Khalifa)	1983	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
6	Digital photo	Circular Basin in the Caliphal Palace (Qasr al-Khalifa) during excavation and restoration	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
7	Digital photo	Circular Basin in the Caliphal Palace (Qasr al-Khalifa)	1990	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes



		after restoration					
8	Digital photo	Bath of the Circular Basin in the Caliphal Palace (Qasr al-Khalifa)	1989	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
9	Digital photo	Bath of the Circular Basin in the Caliphal Palace (Qasr al-Khalifa)	1989	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
10	Digital photo	Decoration of the Bath	1989	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
11	Digital photo	Decoration of the Bath	1989	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
12	Digital photo	Descent to the square basin of al-Hir	1987	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
13	Digital photo	The square basin of al-Hir	1987	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
14	Digital photo	The rooms of the square basin of al-Hir	1987	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
15	Digital photo	Al-Huwaysilat lower palace	1983	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
16	Digital photo	Al-Huwaysilat Upper palace		A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
17	Digital photo	The Tigris at Balkuwara (al-Manqur), with staircase	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
18	Digital photo	Balkuwara Palace (al-Manqur),	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
19	Digital photo	Balkuwara Palace (al-Manqur),	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
20	Digital photo	Balkuwara Palace (al-Manqur),	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes

51	Digital photo	Balkuwara Palace (al-Manqur),	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
52	Digital photo	Balkuwara Palace (al-Manqur),	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
53	Digital photo	Al-Ma'shuq	1989	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
54	Digital photo	Al-Ma'shuq	1983	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
55	Digital photo	Al-Ma'shuq, North facade	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
56	Digital photo	Al-Ma'shuq, interior	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
57	Digital photo	House no. 5 and the Great Mosque	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
58	Digital photo	Interior of House no. 5	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
59	Digital photo	Bayt al-Zakharif	1989	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
60	Digital photo	Husn al-Qadisiyya, vertical air photo	?	Iraq Government	State Board of Antiquities and Heritage		yes
61	Digital photo	Husn al-Qadisiyya, outer wall	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
62	Digital photo	Husn al-Qadisiyya, site of mosque	1987	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
63	Digital photo	Husn al-Qadisiyya, mud-brick vault	1989	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
64	Digital photo	The basin at al-Musharrahat	1983	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes

65	Digital photo	Al-Istablat, air photo	1937	Iraq Government	State Board of Antiquities and Heritage		yes
66	Digital photo	The avenue of al-Istablat	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
67	Digital photo	Tell al-Alij	1989	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
68	Digital photo	Qubbat al-Sulaibiyya	1989	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
69	Digital photo	Qubbat al-Sulaibiyya	1987	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
70	Digital photo	Remains of ramp at Qubbat al-Sulaibiyya	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
71	Digital photo	Remains of ramp at Qubbat al-Sulaibiyya	1989	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
72	Digital photo	Ambulatory at Qubbat al-Sulaibiyya	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
73	Digital photo	Interior of Qubbat al-Sulaibiyya	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
74	Digital photo	Interior dome of Qubbat al-Sulaibiyya	1989	P. Fox	Samarra Archaeological Survey		yes
75	Digital photo	Reconstruction of Qubbat al-Sulaibiyya	1990	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
76	Digital photo	Al-Ja'fari Palace	1983	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
77	Digital photo	Stucco panel of Vine-leaf style from the Circular Basin in the Caliphal palace	1989	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
78	Digital photo	Stucco panel of the second	1987	A. Northedge	Samarra Archaeological		yes

		style/Style B from the Samarra Museum			Survey		
79	Digital photo	Stucco panel of Bevelled style from Popular Quarter no. 1	1989	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes
80	Digital photo	Stucco panel of Bevelled style from the Samarra Museum	1987	A. Northedge	Samarra Archaeological Survey		yes

# **Annex No.7**

**The annual plans**

## الخطة السنوية لعام 1981-1982

مشروع الاحياء الاثري لمدينة سامراء التاريخية :  
تقوم الهيئة بالتخطيط لتنفيذ مشروع الاحياء الاثري لمدينة سامراء التاريخية وبعده  
مراحل تم في عام 1981 انجاز الاعمال التمهيدية وهيئة لوازم العمل لابعاد التجاوز عنها  
تسيج المدينة التاريخية وتشبيد مقرات لاسكان العمال والهيئات العاملة والبدء في التحري  
والتنقيب ورفع الانقاض في اطراف ومباني رئيسية من المدينة التاريخية وفي عام 1982  
تم انجاز ما يلي :

الاستمرار في استظهار الوحدات البنائية في المنطقة الواسعة من مدق الطبل وصيانة  
جدران هذه المباني المستظهرة .

التحري ورفع الانقاض من منطقة دار الخليفة وصيانة وترميم الجدران الظاهرة فيها  
استمرار صيانة جدران واسوار كل من سور عيسى واشناس وتكملة اعمال الصيانة في  
جامع ابو دلف .

استمرار العمل في الشارع الاعظم لاستظهار الوحدات البنائية على طرفيه وصيانة جدران  
هذه الوحدات

اجراء المسوحات الشاملة للمناطق الاثرية المتجاوز عليها من قبل اهالي سامراء .

- استمرار اعمال الصيانة في خان الصعيوية .

- اكمال اعمال التشبيد وهيئة مقرات وادرات العمل .

ت. الخطة السنوية لعام 1987 :

### 1. قصر المعشوق :

أ. استكمال الواجهة الغربية الى ارتفاع ستة ويطول 131 م .

ب. استكمال السقوف النهائية للسلم المنحدر في الركن الشمالي الشرقي .

ج. عقادة وتسقيف الممر الشرقي للقصر بطول يزيد على {25}م .

د. الارتفاع بالركن الجنوبي الغربي الى المستوى النهائي أي بارتفاع عشرة امتار عن  
مستوى جدار الطابق الارضي .

هـ. الارتفاع بالبرج الذي يتوسط الواجهة الشرقية الى ارتفاع عشرة امتار عن مستوى  
جدار الطابق الارضي .

و. رفع جميع الانقاض والاتربة المتركمة بالجزء العلوي من القصر .

ز. استكمال الوحدة السكنية الواقعة في الشمال الشرقي من القصر للطابق العلوي .

### قصر الخليفة :

1. اكمال كافة الترميمات واعمال الصيانة التكميلية في الحير .

2. تم الكشف عم محتويات الجزء العلوي من الحير بعد استظهار كافة اسس الجزء  
العلوي .

3. بناء السور الخارجي للحير بطول 150م وعرض 52م وبسمك يزيد على المتر .

4. اعادة بناء بعض محتويات الجزء العلوي من الحير وكما يلي :

أ. اعادة بناء الجابيتين الموجودتين في الجزء الشرقي .

- ب. اعادة صيانة ساقية الماء وطلاء جدرانها بمادة الجص بطول يزيد على ثمانين مترا من الجزء الشمالي الى نهايتها بمحاذاة الواجهة الجنوبية .
- ج. اعادة بناء احد مخازن الحبوب الثلاثة الموجودة بقرب الجابيتين وبارتفاع يزيد على مترين .
5. تطبيق ارضية الباب العامة والايوانين الشمالي والجنوبي بالطابوق الفرشي بعد صيانة اجزاء من الجدران العلوية (مرد الماء )
6. الارتفاع في بعض جدران الغرف المجاورة للايوان الشمالي وبارتفاع متفاوتة حيث تم بنائها بالطابوق الفرشي والجص .
7. القيام باكمال التنقيب في الجزء الجنوبي من الحفرة حيث تم تحديدها كبركة من خلال ما تم الكشف عنه كساقية الماء التي تصب في البركة وكذلك شكلها العام .
- خطة سنوية لعام 1990 :

### 1. قصر الخليفة .

- أ. استمرار العمل في البركة .
- ب. الاستمرار ببناء الجدار والمطل على الساحة الوسطية (150)م طولاً وعلى ارتفاع ستة امتار .
2. قصر المعشوق :
- أ. بناء قبة الخلافة قاعة (العرش) مع تقبية الجناح الشرقي والغربي .
- ب. التنقيب في الواجهة الشمالية لاستظهار المدخل الرئيسي .
3. بيت الزخارف :
- العمل على تعبئة الجدران والسور الخارجي .

## **The annual plans:**

### **The annual plan for the year 1981-1982**

The archaeological revitalization project of the historical city of Samara:

The commission performs the planning to implement the archaeological revitalization project of the historical city of Samara and in many stages. In 1981 the preliminary works were completed and the requirements of work were prepared to remove the transgression on it, fencing the historical city, constructing places for accommodating the works and staff, starting the investigation and the exploration and removing the debris from around the historical city and the main buildings. And in 1982 the following was accomplished:

Continuing the discovery of the constructional units in the broad district of Madaqq al-Tabl and conservation of the walls of these excavated buildings. Investigating and removing the debris from the district of the Qasr al-Khalifa and conservation and restoration of the revealed walls in it and continuing the conservation of walls and enclosures of both Sur Isa and Sur Ashnas and completing the conservation works of Abu Dulaf Mosque.

Continuing the work in the Shari' al-A'zam to discover the constructional units on both sides and conservation of the walls of these units.

Performing comprehensive surveys of the archaeological zones where there is transgression from the natives of Samara.

- Continuing the conservation works in Khan Al-Sa'yawiya.
- Completing the construction works for the staff headquarters and work management.



## **The annual plan for the year 1987:**

### **1- Al-Ma'shuq Palace:**

- a- Completing the western façade to a height of six and length 131m.
- b- Completing the final ceilings of the sloping stair at the north eastern corner.
- c- Arching and making the ceiling of the eastern passage of the palace in a length of more than 25 m.
- d- Raising the south- western corner to the final level i.e. to a height of ten meters above the level of the ground floor wall.
- e- Raising the tower which is in the middle of the eastern façade to a height of ten meters above the level of the ground floor wall.
- f- Removing all the debris and accumulated deposits in the upper part of the palace.
- g- Completing the residential unit situated in the north- east of the palace for the upper floor.

### **2- The Qasr al-Khalifa (Caliphal Palace):**

- 1- Completing all the restoration and the compensatory conservation works in Al-Hayr.
- 2- Inspection of the contents of the upper part of Al-Hayr after clearing all the foundations of the upper part.
- 3- Building the external wall for Al-Hayr in a length of 150m and width 52m with thickness of more than one meter.
- 4- Reconstructing some of the contents of the upper part of Al-Hayr as follows:
  - a- Reconstructing the two penetrations existing in the eastern part.
  - b- Restoration of the water supply and coating its sides with stucco in a length of more than eighty meters in the northern part to its end parallel to the southern façade.
  - c- Reconstruction of one of the three grain stores existing near the two penetration at a height of more than two meters.
- 5- Flooring the ground of the public entrance and the two arches the northern and the southern with marble bricks after conservation of parts of the upper walls (water barrier).

- 6- Rising in some walls of the rooms adjacent to the northern arch in various heights where they were built of marble and stucco.
- 7- Completing the exploration of the southern part of the ditch where it was defined as a pond through what was discovered as the water trench which pours into the pond as well as its general shape.

**The annual plan for the year 1990:**

**1- The Qasr al-Khalifa (Caliphal Palace).**

- a- Continuing the work in the basin.
- b- Continuing the building of the wall overlooking the central courtyard (150) m in length and to a height of six meters.

**2- Al-Ma'shuq Palace.**

- a- Building the dome of the caliphate (the throne hall) together with vaulting the eastern and western wings.
- b- Exploring in the northern façade to discover the main entrance.

**3- Decoration House.**

Work in filling the walls and the exterior enclosure.

# **Annex No.8**

**H-Bibliographical details of the volumes cited**

**H-Bibliographical details of the volumes cited are:**

<b>No.</b>	<b>Author</b>	<b>Title</b>	<b>Place</b>	<b>Date</b>
	Creswell, K. A. C.	<i>Early Muslim Architecture</i> , vol. II, 1st. ed	Oxford	1940
	Herzfeld, E.	<i>Ausgrabungen von Samarra I, Der Wandschmuck der Bauten von Samarra und seine Ornamentik</i>	Berlin	1923
	Herzfeld, E.	<i>Ausgrabungen von Samarra III, Die Malereien von Samarra</i>	Berlin	1927
	Herzfeld, E.	<i>Ausgrabungen von Samarra VI, Geschichte der Stadt Samarra</i>	Hamburg	1948
	Herzfeld, E.	<i>Die Ausgrabungen von Samarra V, Die vorgeschichtliche Töpfereien</i>	Berlin	1930
	Leisten, T.	<i>Excavation of Samarra, Vol. I, Architecture: Final Report of the First Campaign 1910-1912</i>	Mainz	2003
	Northedge, A.	<i>The Historical Topography of Samarra, Samarra Studies 1</i>	British School of Archaeology in Iraq	2006
	Northedge, A., and Kennet, D.	<i>Archaeological Atlas of Samarra, Samarra Studies 2</i>	British School of Archaeology in Iraq	forthcoming
	Robinson, C. (ed)	<i>A Medieval Islamic City Reconsidered, An Interdisciplinary Approach to Samarra, Oxford Studies in Islamic Art 14</i>	Oxford	2001
	Rogers, J. M.	“Samarra, a Study in Medieval Town-Planning”, in Hourani and Stern (eds.), <i>The Islamic City</i>	Oxford	1970
	Viollet, M. H.	<i>Description du Palais de Al-Moutasim fils d’Haroun-Al-Raschid à Samara et quelques monuments arabes peu connus de la Mésopotamie, Mémoires présentés à l’Academie des Inscr. et des Belles-Lettres, 12, 567-94.</i>	Paris	1909

Year of printing	Place of printing	Book	Name of the writer	No.
1985	بغداد	تتقيبات سامراء ج1	زاره وهرتسفلد	.6
1949	بغداد	ري سامراء	احمد سوسة	.7
1976	=	العمارة العباسية في سامراء	د. طاهر العميد	.8
1970	=	مسجد ابي دلف	د. كاظم الجنابي	.9
1940	=	حفريات سامراء	مديرية الاثار القديمة	.10
1986	=	مدينة سامراء	علي محمد مهدي	.11
1985	=	دليل آثار سامراء	خالد خليل حمودي	.12
1982	سومر م28	قصر الخليفة المعتصم في سامراء ( بحث )	خالد خليل حمودي	.13
1981	سومر م37	التقيب والصيانة في سامراء ( بحث )	د. طارق جواد الحياي	.14
1984	سومر	التقيب والصيانة في سامراء دار رقم {1} والشارع الأعظم (بحث)	ناهد عبد الفتاح	.15
1974	سومر	موقع سامراء وتحريات المعتصم (بحث)	د. طاهر العميد	.16
1976	سومر	الصيانة الأثرية في قصر العاشق (بحث)	السيد ربيع القيسي	.17
1972	بغداد	كنوز المتحف العراقي	د. فرج بصمجي	.18
1970	القاهرة	العمارة الإسلامية	د. فريد شافعي	.19
1978	بغداد	مداخل الدور والقصور في العراق حتى نهاية القرن الثالث عشر الهجري	د. داخل مجهول	.20
2001-2000	مجلة سومر المجلد 51	تأثير الجامع الكبير في سامراء في عمارة جامع احمد بن طولون	ربيع القيسي	.21
2001-2000	مجلة سومر المجلد 51	حمام البركة الدائرية	حافظ حسين الحياي	.22
2002-2001	مجلة سومر المجلد 51	التقيب في الدار رقم 3 في الشارع الأعظم	صباح محمود القاضي	.23